

# Supervision agreement for doctoral studies rer. nat., dr. Ing., Ph.D. rer. hum. biol.,

between

name, first name of the doctoral candidate

\_\_\_\_\_

intended doctoral degree \_\_\_\_\_,

Adress \_\_\_\_\_

(hereinafter called the postgraduate candidate)

and

titel, Name, first name, of the supervisor

\_\_\_\_\_

Universität zu Lübeck, Ratzeburger Allee 160, 23562 Lübeck,

Institute/Clinic

\_\_\_\_\_

(hereinafter called supervisor)

and

der Universität zu Lübeck,

Center for Doctoral Studies Lübeck,

Ratzeburger Allee 160, 23562 Lübeck,

(hereinafter called CDSL).

## Preamble

The purpose of this agreement is the regulation of the supervision of all scientific work related in acquisition of a doctoral degree. This includes also proceedings with external partners. The supervisory relationship between postgraduate candidates and supervisors is a particular relationship of trust that shall be transparent designed through this agreement. With this agreement, the mutual confidence and expectations of the postgraduate candidate and the supervisor is documented. This includes in particular the obligations onto the guidelines of the protection of good scientific practice at the UzL.

The admission of the graduation process will be regulated separately of this agreement by the doctoral degree regulations.

**§ 1**

**Topic of the doctoral thesis & aimed doctoral degree**

- (1) The postgraduate candidate intends a graduation under the supervision of the supervisor at the institute of \_\_\_\_\_ at UzL.
- (2) The candidates' aimed doctoral degree is \_\_\_\_\_. The degrees of Dr. med. rer. nat., dr. Ing., Ph.D. rer. hum. biol., dr. med. and dr. med. dent can be assigned though the UzL at this time.
- (3) The subject area in which the candidate wants to receive a doctoral degree \_\_\_\_\_.

**§ 2**

**Duration of Supervision and graduation & financing during the graduation**

- (1) The supervisory relationship starts on \_\_\_\_\_.
- (2) The graduation shall last for \_\_\_ years. The supervisor commits to support the postgraduate candidate in his adherence to the time limit of the graduation. He commits further to stick to agreements made in employment contracts regarding free time to enable the candidate's graduation.
- (3) The financing of the candidates' living allowance shall be as follows:

Start (DD.MM.YYYY)	End (DD.MM.YYYY)	Type of financing (scholarship, employment contract, other; if 'other' please explain)	external source (DFG, BMBF, foundation, sponsor etc.)	Status of financing (approved, checked)

In case of different types of financing, name them all.

For a financing from other sources, or from resources that are not administrated by the UzL, the candidate confirms that there will be no conflict of interest regarding the time frame of the graduation, despite the commitments the candidate takes within. In case of changes in the above fixed financial plan, the candidate commits to contact the supervisor in time.

- (4) The supervisory obligation in accordance with § 4 is independent from the funding period. There is no obligation for a further financing.

### § 3 Candidates' obligations and duties

(1) The doctoral thesis is meant to be an independently formulate scientific performance, which will lead to a substantial progress of the relevant art. This includes normally also the publication of the results in a way which is typically for the respective scientific field. Agreements on the use of confidential data (for example, patient data, security-relevant data, internal data of companies, etc.) are based on the statutory basis and should be regulated in writing if necessary. The doctoral student is responsible to ensure the needed contractual basis.

(2) The candidate commits to report on his/her progress to the supervisor at least annually.

(3) The candidate will pass the following courses of his/her doctoral phase:

1. Good scientific practice
2. Ethics in science

(4) For graduations within a structured post-graduation program a project description, a time and work plan, the individual curriculum and progress reports will be regulated in a separate appendix of this agreement, the research and qualification plan, which is then a component of this agreement.

(5) The candidate commits to comply with regulatory conditions (i.e. house rules, lab rules, and other applicable rules) of the university and possible cooperation partners involved in this project.

### § 4 Supervisors' obligations and duties

(1) The supervisor commits to meet with the candidate normally on a monthly basis to offer a scientific discussion about the progress of the work.

(2) The supervisor supports the scientific independence of the candidate (i.e. the participation on an (international) symposium or conference) and enables the participation in further training of the UzL. A claim for cost takeover is not associated with this.

(3) The commitment to supervise the doctoral studies of the candidate remains unchanged, even if the supervisor changes his/her employer.

(4) The supervisor will review of the submitted dissertation as soon as possible. Usually this time takes \_\_\_ weeks.

### § 5 Termination of Supervision Relationship

(1) The candidate can terminate the supervision at any time. The supervisor can terminate the supervision within the first 12 months. The termination requires a written statement.

(2) The cancellation of the supervisory relationship by the supervisor is only possible if the candidate violated these regulations above in spite of a written warning or if the in § 2.2 Sentence 1 stipulated time is exceeded by 50% independent of the supervisor and/or there is no expected submission in an appropriate period of time. The supervision can also be canceled if the supervisor cannot proceed this relationship for personal reasons. The cancellation requires a written statement.

(3) UzL can cancel the supervisory relationship if the candidate violates a guideline or rule of the UzL, disturbs the peace in the UzL sustainably or if the candidate injures the reputation of UzL seriously.

(4) The supervisory relationship ends with the successful dissertation of the doctoral project or if the graduation is definitively failed.

(5) The supervisory relationship ends as well with the death or the disability for service of the supervisor.

(6) If the supervision ends within the supervisors' reasons, the UzL will endeavour the supervision on application.

## **§ 6**

### **Commitment to compliance with the principles for the securing of good scientific practice**

The parties are aware of the fact that they are committed to comply with the UzL guidelines to secure the good scientific practice respectively in the valid version and will execute the doctoral thesis corresponding to that.

## **§ 7**

### **Compatibility of family and science**

(1) The compatibility of family and scientific work will be supported by UzL in particular. Therefore special incentives will be declared on demand.

(2) Contact person of the doctoral candidate is the equal opportunities representative of the UzL.

## **§ 8**

### **Final clause**

(1) Additional agreements, warranties and changes of this agreement require the written form to be valid.

(2) If a determination of this agreement gets invalid, the validity of the other provisions shall not be affected. Instead, in place of the ineffective stipulation a replacement stipulation that corresponds to the purpose of agreement or at least comes as close as possible to it, which the parties would have agreed upon to archive the same economic result if they had known that the stipulation was ineffective will apply.

(3) In case of conflict the parties commit to turn to the CDSL or the responsible competent ombudsman first.

Lübeck, [date]\_\_\_\_\_

Lübeck, [date]\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature doctoral candidate

\_\_\_\_\_  
Signature supervisor

Lübeck, [date]\_\_\_\_\_

Lübeck, [date]\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature University of Lübeck  
Head of CDSL

\_\_\_\_\_  
Signature Budget-Holder

**Attachments:** possibly an agreement on transfer of rights and confidentiality as part of a promotion (A sample of this is to obtain the legal advisor of UZL) and / or the research and qualification - reduction plan with the constituents mentioned and / or the requirements for admission to the doctoral procedure.

# Betreuungsvereinbarung für Promotionen

zwischen

Name, Vorname der/des Promovierenden \_\_\_\_\_,

Angestrebter akademischer Grad \_\_\_\_\_,

Adresse \_\_\_\_\_

(nachfolgend: der/die Promovierende)

und

Titel, Name, Vorname, der/des Betreuer\_in \_\_\_\_\_

Universität zu Lübeck, Ratzeburger Allee 160, 23562 Lübeck,

Institut/Klinik \_\_\_\_\_

(nachfolgend: Betreuer\_in)

und

der Universität zu Lübeck,  
Center for Doctoral Studies Lübeck,  
Ratzeburger Allee 160, 23562 Lübeck,

(nachfolgend: CDSL).

## Präambel

Ziel der Vereinbarung ist es, die Betreuung aller an der Universität zu Lübeck (UzL) mit dem Ziel des Erwerbs eines Doktorgrades durchgeführten wissenschaftlichen Arbeiten zu regeln. Das schließt auch Verfahren ein, die in Kooperation mit externen Partnern durchgeführt werden. Das Betreuungsverhältnis zwischen Promovierenden und Betreuenden stellt ein besonderes Vertrauensverhältnis dar, das durch diese Betreuungsvereinbarung transparent gestaltet werden soll. Mit dem Abschluss dieser Betreuungsvereinbarung dokumentieren Betreuerin bzw. Betreuer und die bzw. der Promovierende ihre gegenseitigen Erwartungen und Verpflichtungen. Dazu gehört insbesondere die Verpflichtung auf die Richtlinien zur Sicherung guter wissenschaftlicher Praxis an der UzL. Die Zulassung zum Promotionsverfahren wird unabhängig von der Betreuungsvereinbarung durch die Promotionsordnung geregelt.

## § 1

### Thema der Dissertation & angestrebter akademischer Grad

- (1) Die/der Promovierende beabsichtigt, ein Promotionsvorhaben unter der Betreuung des/der Betreuer\_in am Institut/in der Klinik für \_\_\_\_\_ der UzL durchzuführen.
- (2) Es wird der akademische Grad eines \_\_\_\_\_ angestrebt. An der UzL können die Grade Dr. rer. nat., Dr. Ing., Ph.D., Dr. rer. hum. biol., Dr. med. und Dr. med. dent. vergeben werden.
- (3) Das Themenfeld, in dem die Promotion angestrebt wird, lautet  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

## § 2

### Betreuungs- und Promotionsdauer & Finanzierung während des Promotionsvorhabens

- (1) Das Betreuungsverhältnis beginnt am \_\_\_\_\_.
- (2) Als Zeitraum für das Promotionsvorhabens (ausschließlich des Begutachtungsverfahrens) sind \_\_\_\_ Jahre vorgesehen. Die Betreuerin/der Betreuer verpflichtet sich, die/den Promovierende/n bei der Einhaltung der Promotionsdauer zu unterstützen und ggf. in Arbeitsverträgen getroffene Festlegungen zur Schaffung von Freiräumen für die Promotion einzuhalten.
- (3) Der Lebensunterhalt der/des Promovierenden soll während des Promotionsvorhabens wie folgt finanziert werden:

Beginn (TT.MM.JJJJ)	Ende (TT.MM.JJJJ)	Art der Finanzierung (Stipendium, Arbeitsvertrag, sonstiges; wenn sonstiges bitte erläutern)	Mittelgeber (DFG, BMBF, Stiftung, Sponsor etc.)	Status der Mittel (bewilligt, geprüft etc.)

Sind verschiedene Teilfinanzierungsbausteine vorgesehen, tragen Sie bitte alle ein.

Bei einer Finanzierung aus sonstigen Mitteln, oder aus Mitteln, die nicht direkt über die UzL bzw. in ihrem Auftrag durch Dritte administriert werden, bestätigt die/der Promovierende, dass trotz der Verpflichtungen, die im Zusammenhang mit ihrer/seiner Finanzierung entstehen, ausreichend Zeit zum Erreichen des Promotionsziels entsprechend des Arbeitsplans zur Verfügung stehen wird. Änderungen im oben fixierten Finanzierungsplan sind rechtzeitig zwischen der/dem Promovierenden und der/dem Betreuer\_in schriftlich zu

kommunizieren. Über die in der Tabelle aufgeführten Finanzierungsquellen hinaus entstehen durch diese Vereinbarung für die Betreuerin/den Betreuer keine finanziellen Verpflichtungen.

- (4) Die Verpflichtung zur Betreuung gemäß § 4 ist von der Dauer der Finanzierung der Promotion unabhängig. Eine Verpflichtung zur Weiterfinanzierung der Promotion besteht dabei nicht.
- (5) Der/dem Promovierenden wird für den in § 2 Absatz 2 genannten Zeitraum zur Durchführung ihres/seines Promotionsvorhabens Folgendes gestellt:

Arbeitsplatz/Laborplatz im Institut für \_\_\_\_\_

Zugriff auf folgende Ressourcen/Forschungsressourcen \_\_\_\_\_

---

Sollte die Betreuungsvereinbarung vor der in § 2 Absatz 2 genannten Dauer enden, erlischt auch der Anspruch auf den bereitgestellten Arbeitsplatz bzw. die bereitgestellten Ressourcen.

### **§ 3**

#### **Aufgaben und Pflichten der/des Promovierenden**

- (1) Als Promotionsleistung ist eine eigenständig erarbeitete, wissenschaftliche Leistung zu erbringen, die zu einem substantiellen Fortschritt im betreffenden Fachgebiet führt. Dies beinhaltet in der Regel auch die Veröffentlichung der Ergebnisse in einer für das Fachgebiet üblichen Art und Weise. Verabredungen über die Verwendung von vertraulichen Daten (z.B. Patientendaten, sicherheitsrelevanten Daten, interne Daten von Firmen usw.) erfolgen auf Basis der gesetzlichen Grundlagen und sollten ggf. schriftlich geregelt werden. Die/der Promovierende hat die Aufgabe die ggf. notwendigen vertraglichen Grundlagen sicherzustellen.
- (2) Die/der Promovierende verpflichtet sich zu regelmäßigen, mindestens jährlichen Berichten zum Promotionsfortschritt an den Betreuer.
- (3) Die/der Promovierende absolviert während ihrer/seiner Promotionsphase folgende Kurse der Wissenschaftlichen Weiterbildung:
  1. Gute wissenschaftliche Praxis,
  2. Wissenschaftsethik.
- (4) Darüber hinausgehende Verpflichtungen für Promotionen innerhalb eines Promotionsstudiengangs und/oder mit Stipendien der CDSL werden an anderer Stelle geregelt und gelten zusätzlich.
- (5) Die/der Promovierende verpflichtet sich, die ordnungsrechtlichen Regularien (wie z.B. Hausordnung, Laborordnung etc.) der UzL und der in das Vorhaben involvierten Kooperationspartner zu beachten.

## **§ 4**

### **Aufgaben und Pflichten der Betreuerin/des Betreuers**

- (1) Die Betreuerin/der Betreuer verpflichtet sich, dem Promovierenden i.d.R. monatlich eine fachliche Beratung zum Fortgang der Arbeit anzubieten.
- (2) Die Betreuerin/der Betreuer unterstützt die wissenschaftliche Selbständigkeit der/des Promovierenden (z.B. die Teilnahme an [internationalen] Fachtagungen oder Kongressen, die Publikation der eigenen wissenschaftlicher Daten) und ermöglicht die Teilnahme an den Fort- und Weiterbildungsangeboten der UzL. Ein Anspruch auf Kostenübernahme ist damit nicht verbunden.
- (3) Die Verpflichtung zur Betreuung bis zum Abschluss der Promotion bleibt auch bei einem Wechsel des Dienstherrn/Arbeitgebers bestehen.
- (4) Die Betreuerin/der Betreuer wird die Begutachtung der eingereichten Dissertation schnellstmöglich durchführen. Üblicherweise beträgt diese Zeit \_\_\_ Wochen.

## **§ 5**

### **Beendigung des Betreuungsverhältnisses**

- (1) Die/der Promovierende kann das Betreuungsverhältnis jederzeit kündigen. Die Betreuerin/der Betreuer kann das Betreuungsverhältnis innerhalb der ersten 12 Monate kündigen. Die Kündigung bedarf der Schriftform und ist zu begründen.
- (2) Darüber hinaus kann das Betreuungsverhältnis durch die Betreuerin/den Betreuer nur gekündigt werden, wenn die/der Promovierende trotz Abmahnung gegen Regelungen dieser Vereinbarung verstoßen hat oder wenn aus Gründen, die nicht vom Betreuer zu vertreten sind, die unter § 2 Absatz 2 Satz 1 vereinbarte Zeit um mehr als 50 % überschritten worden ist und trotz erfolgter Beratung der/des Promovierenden mit keinem Abschluss innerhalb eines angemessenen Zeitraums zu rechnen ist. Das Betreuungsverhältnis kann auch gekündigt werden, wenn die Betreuerin/der Betreuer aus persönlichen Gründen keine Möglichkeit sieht, das Betreuungsverhältnis fortzusetzen. Die Kündigung bedarf der Schriftform und ist zu begründen.
- (3) Die UzL kann das Betreuungsverhältnis kündigen, wenn die/der Promovierende gegen Richtlinien und Ordnungen der UzL verstößt, den Betriebsfrieden nachhaltig stört oder das Ansehen der UzL schwerwiegend schädigt.
- (4) Das Betreuungsverhältnis endet bei erfolgreicher Promotion oder wenn die Prüfung zur Promotion endgültig nicht bestanden worden ist.
- (5) Ferner endet das Betreuungsverhältnis bei Tod oder Dienstunfähigkeit der Betreuerin/des Betreuers.

- (6) Wenn eine Betreuung aus in der Person der Betreuerin/des Betreuers liegenden Gründen endet, wird sich die UzL auf Antrag um die Weiterbetreuung bemühen.

## **§ 6**

### **Verpflichtung auf die Einhaltung der Grundsätze zur Sicherung der guten wissenschaftlichen Praxis**

Die Parteien sind sich bewusst, dass sie zur Einhaltung der Richtlinien zur Sicherung der guten wissenschaftlichen Praxis der UzL in ihrer jeweils gültigen Fassung verpflichtet sind und werden das Promotionsvorhaben entsprechend durchführen.

## **§ 7**

### **Vereinbarkeit von Familie und Wissenschaft**

- (1) Die Vereinbarkeit von Familie und wissenschaftlicher Tätigkeit wird durch die UzL in besonderem Maße unterstützt. Spezielle Fördermaßnahmen werden nach Bedarf vereinbart.
- (2) Ansprechpartnerin für die/den Promovierende/n ist eine Vertreterin/ein Vertreter des Dezernates für Chancengleichheit und Familie der UzL.

## **§ 8**

### **Schlussbestimmungen**

- (1) Nebenabreden, Zusicherungen und Änderungen dieser Vereinbarung bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform.
- (2) Sollte eine Bestimmung dieser Vereinbarung unwirksam sein oder werden, so wird die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen dieser Vereinbarung dadurch nicht berührt. Anstelle der unwirksamen Bestimmung soll eine Regelung gelten, die im Rahmen des rechtlich Möglichen dem Willen der Parteien am Nächsten kommt und in ihrer wirtschaftlichen Auswirkung am besten der unwirksamen Bestimmung entspricht.
- (3) Im Konfliktfall verpflichten sich die Parteien, sich zunächst an die Graduiertenschule Lübeck oder die zuständige Ombudsperson der UzL zu wenden.

Lübeck, den \_\_\_\_\_

Lübeck, den \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Promovend\_in

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Betreuer\_in

Lübeck, den \_\_\_\_\_

Lübeck, den \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Leitung CDSL

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Budget-Verantwortliche\_r

**Anlage/n:**

*Ggf. Vereinbarung über Rechteübertragung und Geheimhaltung im Rahmen einer Promotion (ein Muster hierfür ist im Justizariat der UzL zu erhalten) und/oder der Forschungs- und Qualifizierungsplan mit den genannten Bestandteilen und/oder mögliche Auflagen für die Zulassung zum Promotionsverfahren.*